

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования  
**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
им. В.П. АСТАФЬЕВА  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Кафедра английского языка

Бабенко Кристина Андреевна

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**

**ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ ЗНАНИЙ И УМЕНИЙ НА  
МАТЕРИАЛЕ УЧЕБНЫХ ТЕКСТОВ НА УРОВНЕ СРЕДНЕГО ОБЩЕГО  
ОБРАЗОВАНИЯ**

Направление подготовки 44.03.05 – педагогическое образование

Направленность (профиль) - иностранный язык (английский) и иностранный язык  
(немецкий)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. Кафедрой к.ф.н., доцент Бабак Т.П.

« 11 » июня 2018 г.   
(подпись)

Руководитель, д.ф.н., профессор Казыдуб  
Казыдуб Н.Н.

Дата защиты « 27 » июня 2018 г.

Обучающийся: Бабенко К.А.

« 8 » июня 2018 г.   
(дата, подпись)

Оценка отлично  
(прописью)

Красноярск

2018

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Введение</b> .....	3
<b>1. Теоретическое обоснование применения учебных текстов для формирования социокультурных знаний и умений</b> .....	7
1.1. Определение культуры.....	7
1.2. Определение понятия компетенции и социокультурной компетенции..	10
1.3. Понятие межкультурной коммуникации.....	13
1.4. Чтение как вид речевой деятельности.....	17
1.4.1. Виды чтения .....	19
1.5. Методы исследования механизмов формирования социокультурных знаний и умений .....	21
<b>Выводы по главе 1</b> .....	25
<b>2. Методические приёмы формирования социокультурных знаний и умений на материале учебных текстов</b> .....	26
2.1. Методическая разработка урока, направленного на формирование социокультурных знаний и умений при обучении иностранному языку (на материале учебного текста «The Golden Ring» на базе УМК «Английский язык». 10 класс. Авторы: Ю.А. Комарова, И.В. Ларионова, Р.Араванис, Дж.Вассилакис).....	26
2.2. Результаты анализа урока и анкетирование обучающихся.....	33
<b>Выводы по главе 2</b> .....	40
<b>Заключение</b> .....	41
<b>Библиографический список</b> .....	42
<b>Приложение А</b> .....	45
<b>Приложение Б</b> .....	47

## Введение

В настоящее время наиболее эффективным способом приобретения социокультурных знаний и развития соответствующих умений является пребывание в стране изучаемого языка, погружение в иноязычную культуру посредством непосредственного переживания иностранных обычаев, традиций и норм социального, в том числе речевого поведения. В ситуации отсутствия такой возможности ставится задача конструирования образовательной среды, обеспечивающей формирование пакета социокультурных знаний и социокультурных умений на основе применения ориентирующего потенциала иноязычных текстов. Такая задача согласуется с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования от 6 октября 2009 года № 413 к предметным результатам освоения основной образовательной программы среднего общего образования. Отмечается, что изучение областей «Филология» и «Иностранные языки» должно обеспечить:

сформированность представлений о роли языка в жизни человека, общества, государства;

приобщение через изучение русского и родного (нерусского) языка, иностранного языка и литературы к ценностям национальной и мировой культуры;

сформированность устойчивого интереса к чтению как средству познания других культур, уважительного отношения к ним» [ФГОС среднего общего образования, 2009, с. 8].

С этой позиции важное значение приобретает развитие социокультурной компетенции обучающихся как личностного ресурса, обеспечивающего их готовность и способность вести конструктивный диалог с представителями различных культур на основе понимания их особенностей. Социальный запрос в части подготовки обучающихся к осуществлению успешной межкультурной и межэтнической коммуникации обосновывает *актуальность* настоящего исследования. Формирование социокультурных

знаний и умений как составляющих социокультурной компетенции представляет собой актуальную задачу при обучении иностранным языкам, решение которой находится в плоскости разработки учебно-методических материалов, нацеленных на интеграцию обучающихся в иноязычную социокультурную среду.

*Объектом* исследования является содержание обучения иностранному (английскому) языку на уровне среднего общего образования.

*Предмет* исследования формирование социокультурных знаний и умений с применением методического инструментария обучения чтению иноязычных текстов.

*Целью* данной работы является комплексное изучение понятия социокультурной компетенции и разработка плана учебного занятия (урока) с комплексом упражнений, нацеленных на формирование социокультурных знаний и умений посредством извлечения и обработки социокультурной информации, содержащейся в учебных текстах.

*Задачи исследования:*

1. Определить сущность и содержание таких понятий, как чтение и социокультурная компетенция.
2. Проанализировать педагогические ресурсы, с помощью которых современный учитель может стимулировать активность учащихся в процессе освоения иноязычного культурного наследия.
3. Разработать критерии оценивания уровня освоения социокультурной составляющей межъязыковой коммуникации.
4. Разработать комплекс упражнений направленный, на формирование социокультурных знаний и умений.
5. Выявить потенциал учебных текстов в плане освоения социокультурной информации.

*Теоретическую основу* исследования составили работы ведущих ученых по теории межкультурной коммуникации: Тер-Минасова С.Г. [Тер-Минасова, 2000, 5—10с.], Гузикова М.О [Гузикова, 2015, 6—13с. ]. В области

лингводидактики: Бим И. Л. [Бим, 2014, 268 с.], Гальскова Н.Д. [Гальскова, 2000, 165 с.], Елизарова Г.В. [Елизарова, 2005, 9–60с.], Зимняя И. А. [Зимняя, 2014, 25 с.], Пассов Е.И. [Пассов, 2003, 160с.], Соловова Е.Н. [Соловова, 2014, С. 2–15].

*Методы исследования:*

-аналитические (изучение и анализ научно-педагогической и методической литературы по проблеме исследования);

-диагностические (наблюдение, анкетирование);

-формирующие (эксперимент);

-статистические (анализ и обработка полученных данных).

*Практическая значимость* заключается в том, что данное исследование можно использовать при разработке уроков по теме «Travelling» на уровне среднего общего образования.

*Апробация и внедрение результатов исследования.* Ход и результаты исследования на различных этапах обсуждались на XIX Международном научно-практическом форуме студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века» в 2018 году (Красноярск. КГПУ им. В.П. Астафьева); на базе МАОУ «Гимназия №9» г. Красноярска была проведена экспериментальная работа с подобранным текстом и разработанными к нему упражнениями.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложений.

Первая глава выпускной квалификационной работы посвящена теоретическому обоснованию процесса формирования социокультурных знаний и умений при обучении чтению иноязычных текстов на уровне основного общего образования. Рассматривается понятие социокультурной компетенции, раскрывается содержание чтения как вида речевой деятельности и изучаются методы формирования социокультурных знаний и умений в учебной деятельности.

Во второй главе представлена разработка учебного занятия (урока), содержанием которого является работа с учебными текстами как ресурсным обеспечением формирования социокультурных знаний и умений. Показаны этапы проведенной экспериментальной работы, а также комплекс упражнений и результаты анкетирования участников образовательного процесса.

В заключении обобщаются результаты исследования.

# ГЛАВА 1. Теоретическое обоснование применения учебных текстов для формирования социокультурных знаний и умений

## 1.1. Определение культуры

Определений этому феномену бесчисленное множество, так как оно кажется интуитивно прозрачным. Культура является базовым, фундаментальным и исключительно важным феноменом, который никто не может понять. Культура может являться как «целостным образом жизни определенного народа» или как общее, что объединяет различных людей и отличительное, что обуславливает различия между людьми. Также можно метафорически изобразить ее в виде айсберга, чья подводная часть не видна, однако она определяет то, с чем людям приходится сталкиваться на поверхности.

Так как выше было уже сказано, что культура – комплексный феномен, очень трудно дать ей дефиницию, однако это необходимо [Елизарова, 2005, с.9].

В отечественной и зарубежной науке существует более 200 определений этого понятия, и при этом не существует определения, которое можно было бы назвать всеобъемлющим или исчерпывающим. Примерами определений понятия «культура» в отечественной научной мысли могут служить следующие:

1) культура — это совокупность духовных ценностей, способами выражения которых являются наука, литература, искусство. (В этом определении мы можем отчетливо видеть отождествление культуры в широком смысле с культурой духовной или художественной) [Азимов, Щукин, 2010, с. 286];

2) культура понимается, как «совокупность достижений человеческого общества в производственной, общественной и духовной жизни». (В этом определении содержание понятия «культура» расширяется. В него включена

материальная культура) [Большой современный толковый словарь русского языка..., 2010];

3) В других источниках культура — это «исторически определенный уровень развития общества, творческих сил и способностей человека, выраженный в формах и типах организации жизни и деятельности людей, в их взаимоотношениях, а также в создаваемых ими материальных и духовных ценностях». (В этом определении появляется понятие дискретной человеческой личности и имплицитно модели поведения людей) [Елизарова, 2005, с.11].

В зарубежной науке представлено еще большее разнообразие подходов. Они возникают, в основном, из-за стремления сосредоточиться на одной или нескольких чертах данного понятия. Далее мы приводим некоторые из них:

1) «культура — это то, как мы живем здесь». Вышеприведенное высказывание пытается охватить всю многогранность этого понятия без концентрации на определенных аспектах, или подчеркнуть всеобъемлющую и бессознательную природу этого феномена [Культурные реалии на уроке английского языка..., 2014].

2) «однажды усвоенная культура становится тем, при помощи чего человек видит, но редко становится тем, что он видит».

3) Если говорить о культуре изучения иностранного языка, то в данном случае она начинается тогда, «когда мы учимся использовать иностранный язык» [Елизарова, 2012, с. 300].

Первоначальным подходом к определению культуры было представление о том, что культура — это гомогенное явление, присущее всем обществам. Различия в обществах трактовались не как различия в соодержании, а как различия в степени развитости одного и того же явления — а именно культуры. Мерой измерения служил прогресс от варварства к цивилизации. Чем больше признаков цивилизации имело общество, тем более развитым оно считалось в культурном отношении. Культура может также описываться, как «комплексное целое, включающее знания, веру, искусство,

мораль, закон, обычаи и любые другие черты и привычки, приобретаемые человеком как членом общества». Согласно данной теории, ни одно общество не обладало дискретными культурами, а лишь большей или меньшей степенью общей культуры, которая была присуща человечеству в целом.

В конце XIX века термин «культура» начинает применяться по отношению к различным обществам. В тоже время культура рассматривается как состоящая из компонентов, входящих в выше приведенное определение, но каждое общество обладает собственным стилем жизни. Такая модификация взглядов на культуру как явление очень важна в силу того, какое значение приобретает язык. С этого момента язык и культура рассматриваются в неразрывной связи, объяснению которой, в значительной степени, посвящена вся последующая лингвистика.

Позже, в зависимости от включаемых компонентов, целей изучения и школ, к которым принадлежали исследователи в различных областях науки, культура, ее содержание и структура стали толковаться по-разному. В 1952 году была предпринята попытка проанализировать различные подходы к пониманию и определению понятия «культура». Таким образом, было предложено новое определение: «Культура состоит из моделей, эксплицитных и имплицитных, (абстрагированных от) поведения и существующих для (регулирования) поведения, приобретаемых и передаваемых при помощи символов, составляющих собой достижения в развитии человеческих коллективов, включая их воплощение в артефактах. Суть культуры состоит в традиционных (т. е. исторически приобретенных и отобранных) идеях и особенно связанных с ними ценностях; системы культуры могут, с одной стороны, рассматриваться как производные от действий, а с другой, как обуславливающие элементы последующих действий». Это определение послужило основой развития многих последующих подходов к этому сложному понятию [Елизарова, 2005, с. 80].

## 1.2. Определение понятия компетенции и социокультурной компетенции

Обратимся к истории развития понятия «компетенция». Термин «компетенция» (competence) был введен американским лингвистом Н. Хомским в 1972 году применительно к лингвистике и обозначал знание языка, в отличие от владения им в реальных ситуациях общения [Хомский, 2005, с.72].

В настоящий момент данное понятие исследуется не только в лингвистике, но и в смежных областях науки (e.g. социология, психология, педагогика, языкознание.)

В толковом словаре термин «компетенция» обозначает область знаний, круг вопросов, в которых кто-либо хорошо осведомлен. [Общий толковый словарь русского языка]

В педагогике рассматриваются различные толкования понятия «компетенция». И. А. Зимняя выделяет три основных толкования этого понятия:

- педагогическое, где компетенция является задаваемым и подлежащим освоением содержания обучения;
- психологическое, генетически восходящее к работам второй половины XX в. по мотивации достижения и мотивации успеха . (В этом толковании компетенции были описаны как все интеллектуальные, личностные качества, психологические характеристики человека, которые способствуют освоению содержания обучения и его последующей деятельности);
- лингвопсихологическое, здесь компетенция трактуется как некое внутреннее психическое образование, некая программа [Зимняя, 2014, с. 98].

Основываясь на приведенных выше определениях, учитывая их идентичность и различия, мы придерживаемся определения, в котором под термином «компетенция» понимается способность применять знания,

умения и личностные качества для успешной деятельности в определенной области.

Это определение четко обозначает категории, входящие в понятие «компетенция», и позволяет отобрать диагностический инструментарий для отслеживания динамики формирования компетенций, ориентируясь на категорию «способность».

В. В. Сафонова считает, что социокультурная компетенция – это знания учащихся национально-культурных особенностей стран изучаемого иностранного языка, умения осуществлять речевое поведение в соответствии с этими знаниями, а также готовность и способность жить и взаимодействовать в современном поликультурном мире [Сафонова, 2004, с.51].

Методическая модель описания компетенций в зарубежной литературе значительно отличается от ее понимания в современной отечественной методике. Так, в материалах Совета Европы рассматриваются следующие виды компетенций: общие компетенции (general competences) и коммуникативная языковая компетенция (communicative language competence)[ Гришанова, 2004, с.35.].

Общие компетенции состоят из способности учиться (ability to learn), экзистенциальной компетентности (existential competence), декларативных знаний (declarative knowledge), умений и навыков (skills and know-how) [Там же].

Отечественные исследователи (В.И. Байденко и др.) разделяют компетенции также на две группы: общие компетенции (универсальные, ключевые, надпрофессиональные) и предметно-специализированные (профессиональные) [Выявление состава компетенций выпускников ВУЗОВ как необходимый этап проектирования ГОС ВПО Нового поколения..., 2006].

А.В. Хуторской делит компетенции на ключевые, общепредметные и предметные. К ключевым относятся ценностно-смысловая компетенция, общекультурная, учебно-познавательная, информационная,

коммуникативная, социально-трудовая и компетенция личностного самосовершенствования [Хуторской, 2003, с. 58]. Тогда как, социокультурная компетенция, по мнению И. Л. Бим, складывается из социолингвистической, предметной/ тематической, общекультурной и страноведческой компетенций [Бим, 2014, с. 268].

Г. А. Воробьев рассматривает социокультурную компетенцию как комплексное явление, включающее в себя набор компонентов, относящихся к различным категориям. Среди компонентов социокультурной компетенции:

1) лингвострановедческий компонент (лексические единицы с национально-культурной семантикой и умение их применять в ситуациях межкультурного общения);

2) социолингвистический компонент (языковые особенности социальных слоев, представителей разных поколений, полов, общественных групп, диалектов);

3) социально-психологический компонент (владение социо- и культурнообусловленными сценариями, национально-специфическими моделями поведения и использование коммуникативной техники, принятой в данной культуре);

4) культурологический компонент (социокультурный, историко-культурный, этнокультурный фон) [Воробьев, 2003, с.30].

Формирование социокультурной компетенции базируется на определенном содержании обучения иностранному языку в школе. Основными компонентами этого содержания являются сферы, темы, ситуации общения, филологические и страноведческие знания, языковые навыки, речевые, учебные и компенсаторные явления и др. Страноведческие знания представляют собой важнейшую часть содержания обучения. Владение этими знаниями рассматривается как обязательное условие полноценного общения. Эти знания современная наука рассматривает как составляющую социокультурной компетенции [Развитие социокультурной

компетенции..., 2013].

Формирование социокультурной компетенции осуществляется при изучении аутентичных текстов, содержащих социокультурную информацию о стране изучаемого языка, ее культурных особенностях и традициях, а также при использовании аудитивных, визуальных, аудиовизуальных и других источников. Эти материалы, отобранные и организованные должным образом, являются наиболее эффективными средствами отражения, понимания и освоения специфики изучаемой культуры и особенностей речевого поведения.

Применение аутентичных материалов позволяет студентам ознакомиться с явлениями иной культуры, осуществить категоризацию ее составляющих.

Более того, одними из важнейших ресурсов являются информационные и коммуникационные технологии. Погружение в виртуальное пространство — очень эффективное средство развития социокультурной компетенции учеников. Безусловно, этим виртуальным пространством являются аутентичная виртуальная интерактивная языковая среда и мощный инструмент приобретения знаний — Интернет, наряду с другими современными компьютерными технологиями [Соловова, 2012, с. 209].

### **1.3. Понятие межкультурной коммуникации**

Изучение нового для человека языка должно быть направлено на развитие способности, «позволяющей личности реализовать себя в рамках диалога культур, т.е. в условиях межкультурной коммуникации» [Гальскова, 2004, с. 72]. Данную способность называют межкультурной компетенцией.

Межкультурная коммуникация является взаимодействием носителей различных культур. В отечественной науке термин межкультурная коммуникация также понимается как адекватное взаимопонимание двух

участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам [Тер-Минасова, 2000, с.5].

Понятие «межкультурная коммуникация» было введено лишь в 50-х годах прошлого века американским, когда было бескомпромиссно заключено, что культуре нужно обучаться. После этого теория межкультурной коммуникации официально стала одной из важнейших научных и учебных дисциплин.

Сегодня существует несколько теорий межкультурной коммуникации:

1) Теория адаптации. Согласно этой теории, человек постепенно, проходя многие ступени, адаптируется к новому социокультурному окружению. Согласно данной теории, особенности межкультурной коммуникации заключаются в том, что обе стороны должны хотеть понять друг друга, проникнуться особенностями культурных, нравственных и религиозных традиций друг друга .

2) Риторическая теория. Она позволяет анализировать общение и поведенческие особенности не только личностного характера, но и в отношении больших групп. Основной особенностью данной теории является анализ бессознательных проявлений мыслительной деятельности человека в ответ на конкретные коммуникативные события.

3) Коммуникативистика. Это наука, которая изучает социальные функции средств массовой информации и их влияние на человеческое общество (как в целом, так и в аспекте небольших групп).

4) Координированное управление значением и теория правил. Многие ученые сходятся во мнении, что основы межкультурной коммуникации – понятие чрезвычайно размытое, ибо все человеческое общение страдает крайним несовершенством. Так как не все коммуникативные действия имеют цель привлечь оппонента, то взаимопонимание в некоторых случаях становится недостижимым идеалом в принципе. Чаще всего целью

становится осознанное плодотворное взаимодействие [Язык и межкультурная коммуникация. Теория межкультурной коммуникации..., 2015].

Интерес к изучению процессов межкультурной коммуникации, к их теоретическому осмыслению, возник, прежде всего, под воздействием глобализации. Создаются транснациональные корпорации, развивается сфера туризма, усиливаются миграционные процессы, все больше людей вступает в межэтнические браки, усыновление детей из других стран становится все популярнее. Для того, чтобы дать определение межкультурной коммуникации нужно разобраться с составляющими этого термина. Во-первых, необходимо определиться с тем, что есть культура. Носителями культуры могут быть более «мелкие» по сравнению с этносом социальные группы — общественные классы, отдельные поколения людей некоего общества. То есть мы и наши родители в некотором смысле являемся носителями разных культур. С определением коммуникации также возникают некоторые трудности, поскольку она, как и культура, является объектом изучения самых разных наук. Здесь приведено самое простое определение: коммуникация — это процесс обмена информацией. Итак, межкультурная коммуникация — это обмен информацией, осуществляемый носителями разных культур, причем то, что коммуниканты являются носителями разных культур, значительнейшим образом влияет на их коммуникацию и в некоторой степени определяет ее ход. Теория МКК — дисциплина, изучающая такое взаимодействие.

И именно по этим двум причинам — с одной стороны, интенсификации глобализационных процессов, с другой — стремлению к сохранению уникальных культурных ценностей и норм — изучение принципов и стратегий МКК в настоящее время необходимо для каждого члена человеческого общества.

Обучение правильной межкультурной коммуникации помогает:

- 1) расширить представление о коммуникации за счет акцентирования невербального аспекта в передаче информации;

2) углубить представление о междисциплинарных связях лингвистики и ее прикладном значении;

3) расширить представление о возможностях профессиональной самореализации;

4) обучиться механизмам «раскодировки» культурной (в разных смыслах) информации, содержащейся в речи, тем самым развивая аналитические навыки, расширяя представления о возможностях языка как хранилища информации [Гузикова, 2015, с.613].

Становится ясно, что проблема межкультурной коммуникации затрагивает все виды человеческой жизни и деятельности при любых контактах с другими культурами, в том числе и «односторонних», таких как чтение иностранной литературы, знакомство с иностранным искусством, прессой театром, кино, телевидением, радио, песнями. В настоящее время виды и формы межкультурного общения стремительно развиваются и их появляется огромное множество.

В отличие от прямого, непосредственного конфликта культур, возникающего при реальном общении с иностранцами, такого рода контакты и конфликты с иностранной культурой принято называть косвенными, опосредованными. В этом случае культурный барьер менее видим и осознаваем.

Так, чтение иностранной литературы неизбежно сопровождается и знакомством с чужой, иной страны культурой, и конфликтом с ней. В процессе этого конфликта человек начинает глубже осознавать свою собственную культуру, свое мировоззрение, свой подход к жизни и к людям.

Мы видим и оцениваем чужой мир, который встречаем в литературе, через призму своей культуры, что, соответственно, также оказывается конфликтом культур.

В такой ситуации перед наукой и образованием остро стоят сложные задачи:

1) исследовать корни, проявления, формы, виды, развитие культур разных народов и их контактов;

2) научить людей терпимости, уважению, пониманию других культур [Тер-Минасова, 2000, с.10].

#### **1.4. Чтение, как вид речевой деятельности**

Чтение как средство общения является рецептивным видом речевой коммуникации, который опирается на зрительное восприятие формы. Функции, выполняемые чтением, также относятся к рецептивным видам деятельности, а цели, ради которых человек прибегает к чтению, а также аудированию, иные, чем для говорения и письма. Человек нуждается в этом виде речевой деятельности, чтобы удовлетворить свои потребности:

- 1) узнать интересную или новую информацию;
- 2) развлечься;
- 3) проверить данные, навести справки, удостовериться в какой-либо информации;
- 4) получить дополнительные сведения о чем-либо;
- 5) изучить информацию досконально;
- 6) ознакомиться или же получить общее представление об интересующем предмете;
- 7) получить эстетическое удовольствие;
- 8) скоротать время;
- 9) извлечь информацию о том предмете, о котором неудобно не знать («вопрос престижа») [Чтение как средство и цель обучения иностранному языку..., 2014].

Специфика и свойства целей чтения как рецептивного вида деятельности проявляется не только видах заданий, но и в способе их формулирования. Очень важными в плавне чтения можно считать следующие навыки:

- 1) Лексические, которые формируются на основе указанного в программе количества лексических единиц для конкретных сфер общения. Они необходимы для функционирования данного вида речевой деятельности.

2) Грамматические формируются на базе грамматических явлений, необходимых для функционирования данного вида речевого деятельности.

3) Перцептивные навыки чтения (или техника чтения) формируются на базе речевых единиц, функционирующих в конкретной речевой деятельности [Пассов, 2010, с. 36–37].

Хотелось бы добавить, что у чтения есть предмет (чужая мысль, которая была закодирована в тексте и подлежит распознаванию при его зрительном восприятии), продукт (понимание смыслового содержания) и результат (воздействие на читающего).

Существуют три этапа обучения чтению, как и другим видам речевой деятельности:

1) Начальный этап. На данном этапе закладывается фундамент, идет подготовка к более старшим этапам. Учащиеся получают основные умения и навыки, а также овладевают звуками.

2) На среднем этапе ученики читают с полным пониманием основного содержания, могут извлекать основную и частичную информацию.

3) На старшем этапе ученики совершенствуют навыки, умения, которые были приобретены ранее. Они читают с полным и точным пониманием.

Таким образом, И.Л. Бим выделяет четыре типа упражнений, для обучения навыкам и умениям чтения:

1. ориентировочные упражнения
2. исполнительные упражнения первого уровня
3. исполнительные упражнения второго уровня
4. контрольные упражнения.

**ПЕРВЫЙ** тип: направляют внимание учащихся на отдельные аспекты техники чтения вслух, а также на развитие отдельных механизмов чтения: на уровне слова, словосочетания, предложения и связанного текста.

**ВТОРОЙ** ориентируют в технике чтения про себя, осуществляются на уровне предложения и связанного текста.

ТРЕТИЙ тип тренируют в чтении как опосредованном общении, осуществляются на связанном тексте, предполагают многократное возвращение к нему и фиксируют внимание школьников на содержательной стороне текстов, и способах снятия помех.

ЧЕТВЕРТЫЙ тип контролируют и используются для определения сформированности умения читать [Бим, 2014, с.200].

### 1.4.1. Виды чтения

Видами чтения является набор операций, который обусловлен целью чтения и характеризуется особенным сочетанием приемов смысловой и перцептивной переработки материала, который воспринимается зрительно [Формирование смыслового чтения как обязательного компонента метапредметных результатов освоения ООП..., 2017].

Виды чтения выделяются по критерию проникновения в содержание текста:

- а) аналитическое;
- б) просмотровое;
- с) изучающее;
- д) ознакомительное;
- е) поисковое [Пассов, 2003, с.160].

В этом критерии мнения ученых расходятся. Одни считают, что существуют только три вида чтения: изучающее, ознакомительное и просмотровое. Однако другие уверены, что это разные цели использования чтения. Третьи выделяют только изучающее и поисковое чтение.

В зарубежной методике выделяют несколько видов чтения:

- 1) *skimming* (определение основной идеи текста);
- 2) *scanning* (поиск конкретной информации в тексте);
- 3) *reading for detail* (детальное понимание текста на уровне содержания и смысла) [Соловова, 2014, с.158].

Изучающее чтение — это внимательное вчитывание, извлечение смысла при помощи анализа текста.

Ознакомительное чтение подразумевает собой извлечение основной информации около 70%, при этом благодаря воображению читателя частично восполняется смысл текста.

При просмотрном чтении читатель получает общее представление о содержательно-смысловом плане текста и не может извлекать конкретную информацию.

Преобладающим видом чтения является ознакомительное чтение. Изучающее и просмотрное чтение занимают подчиненное место в системе обучения чтению.

Более того, для того, чтобы овладеть технологией чтения необходимо использовать предтекстовые, текстовые и послетекстовые задания.

1) Предтекстовые задания — это задания, выполняемые, чтобы моделировать фоновые знания, которые необходимы для понимания конкретного текста, а также устранить языковые и смысловые трудности понимания текста, сформировать навыки и умения чтения и выработать понимание и то, как его можно достичь. В данных заданиях учитываются структурно – смысловые, лексико – грамматические, лингвострановедческие и лингвостилистические особенности читаемого текста. Обучаемые выполняют упражнения, связанные с текстом.

2) Послетекстовые задания – это задания, которые предназначены для проверки понимания прочитанного, а также для контроля степени сформированности умений чтения.

Последовательность видов в практике обучения может быть двух вариантов:

- а) ознакомительное – изучающее – просмотрное – поисковое;
- б) изучающее – ознакомительное – просмотрное – поисковое.

3) Текстовые задания — это задания на выделение основной идеи текста и понимание единичных фактов, либо на объединение отдельных фактов текста в смысловое целое [Гальскова, 2000, с.165].

Лексика художественных текстов дает возможность достижения неразрывной связи между обучением чтению и говорению, так как тесно соприкасается с общеупотребительным словарем разговорного языка. Таким образом, ведущей *образовательной функцией* чтения текстов должна стать культуросозидательная функция, обеспечивающая сохранение, передачу и развитие общеобразовательной культуры средствами литературно-художественного компонента, предполагающего доступ к иной национальной культуре и тем самым к культуре мировой. Это дает возможность преодолеть в воспитании школьников национальный культуроцентризм и внести существенный вклад в повышение уровня их гуманитарного образования [Селиванова, 2004, с. 21].

Ведущая *развивающая функция* чтения художественных текстов — формирование самостоятельного эстетического отношения к окружающему миру, гуманистических ценностных ориентаций в процессе знакомства с лучшими произведениями зарубежной литературы.

Ведущая *обучающая функция* такого чтения заключается в развитии коммуникативных умений чтения не только как одного из видов человеческой деятельности, а так же в формировании умений так называемого «интеллектуального и коммуникативного чтения», которое затрагивает личность обучаемого, предполагает интерпретацию прочитанного [Там же].

### **1.5. Методы исследования механизмов формирования социокультурных знаний и умений**

Методы исследования — способы познания и изучения явлений действительности. Касательно изучения языка, они используются при изучении процесса обучения с целью повышения его эффективности.

Их принято делить на общие и специальные. Применение первых носит достаточно универсальный характер, однако их использование в любой научной дисциплине не должно отражать особенности данной дисциплины. Вторые характеризуют особенности той дисциплины, в которой они применяются.

Методы исследования подразделяются на два уровня:

1) Методы, которые применяются на эмпирическом уровне (анкетирование, анализ научно-методической литературы, обобщение опыта преподавания, беседа, опытное обучение, пробное обучение, тестирование, хронометрирование, научное наблюдение статистический анализ результатов работы);

2) Методы, которые применяются на теоретическом уровне. (Абстрагирование, анализ, синтез, сравнение, дедукция, индукция, моделирование, экстраполирование).

Первый уровень направлен на объект исследования, на изучение внешних характеристик изучаемых явлений и процессов. Они обеспечивают накопление, классификацию, фиксацию, и обобщение исходного материала для получения выводов и рекомендаций методического характера, важных для повышения качества учебного процесса и, формируемых на его основе, методических теорий.

Второй направлен на выявление существенных связей и закономерностей педагогических процессов и явлений, установление сходства и различий между ними, их систематизацию на основании существующих научных признаков [Пассов,2010, с.59].

Рассмотрим некоторые из методов:

#### 1. Анализ

- Самый доступный и самый трудоемкий метод. Он требует от исполнителя высокой работоспособности и умения критически оценивать прочитанное (сделанное) с учетом избранной темы исследования. Главная цель исследования — сбор необходимой информации, определение

достижений в изучаемой области знаний, существующих точек зрения на проблему, что позволяет наметить перспективы исследования и сформулировать рабочую гипотезу.

## 2. Наблюдение

- Довольно распространенный метод на эмпирическом уровне, в результате его применения исследователь фиксирует ход урока или поведение его участников. Сбор фактов и их описание позволяют обнаружить объективные закономерности в ходе урока и сформулировать методические рекомендации. Наблюдение должно быть подчинено определенной цели. Целью может считаться ход урока, его отдельных фрагментов, проверка эффективности используемых на занятии приемов и др. Результаты фиксируются и становятся объектом обсуждения и анализа.

## 3. Беседа.

- Метод, который направлен на сбор необходимой информации в результате анализа ответов участников беседы на поставленные вопросы. Беседа может являться самостоятельным или вспомогательным методом исследования.

## 4. Анкетирование

- Метод получения конкретной информации с помощью анализа ответов на специально подготовленные вопросы. Задания участникам даются в форме вопросов или утверждений. Испытуемые должны дать ответ на поставленные вопросы или же высказаться по поводу сформированных утверждений.

При составлении анкеты учитываются:

- Формулировка;
- Содержание;
- Форма (открытые (возможность свободного ответа)), закрытые (ответы «да-нет»));
- Количество и порядок следования вопросов.

Анкетирование бывает письменным или устным, индивидуальным или групповым. Материалы подвергаются тщательной обработке, их объективность зависит от количества участников анкетирования. Объективность данного вида во многом зависит от количества его участников. Существенным достоинством является не только простота его проведения и анализа данных, но и возможность с их помощью охватить широкий спектр проблем. Однако, существует мнение, что анкетирование, в некотором смысле, субъективно.

## 5. Тестирование

Данный метод предусматривает выполнение испытуемым специальных заданий, или тестов, с помощью которых оценивается уровень владения языком, определяются интересующие исследователя личности испытуемого.

Тесты классифицируются по нескольким основаниям ( по содержанию, форме, цели).

-По форме тесты могут быть индивидуальными, групповыми, устными, письменными, бланковыми, предметными, аппаратными.

-По содержанию, тесты интеллекта, учебные.

Применение тестирования дает ценный материал для определения эффективности овладения учебным материалом и способностей обучающегося к овладению данным материалом.

Лингводидактическое тестирование - подготовленный в соответствии с определенными требованиями комплекс заданий, с помощью которых делается попытка выявить у тестируемых степень их языковой и речевой компетенции, а их результаты оцениваются по заранее установленным критериям. Такой вид тестов получил широкое применение на языковых занятиях.

Тестирование получило большое распространение в начале 20-го века в рамках психодиагностики. Это область психологии, объектом изучения которой являются особенности психического развития человека и их

соответствие требованиям разных видов деятельности, в том числе и речевой деятельности на иностранном языке [Щукин, 2004, с. 41].

## **Выводы по главе 1**

Проанализировав научную литературу, мы убедились, что изучение иностранного языка в школе предполагает освоение социокультурного компонента, который является неотъемлемой его частью

Преодоление языкового барьера недостаточно для обеспечения эффективности общения между представителями разных культур. Для этого нужно преодолеть барьер культур. Выходя за пределы своей культуры, у человека происходит столкновение определенных «ментальных программ» - моделей мышления, ощущения и потенциального поведения, усвоенные в течение жизни, которые находятся внутри него. Эту информацию подтверждает и ФГОС СОО. Опираясь на Федеральный образовательный стандарт, мы можем убедиться в необходимости формирования не только знаний о традициях, истории, культуре других стран, но и умений понимать чужую культуру и быть толерантным.

Чтение является наиболее популярным видом речевой деятельности в школе, а также обладает большой образовательной и социокультурной значимостью. При условии соответствующего отбора текстового материала создаются предпосылки для значительного расширения социокультурных знаний и общеобразовательного кругозора.

Стратегии чтения и тип текста позволяют развивать социокультурные компетенции, а при контроле проверять их уровень развития. Поставленная цель – формирование социокультурной компетенции учащихся – позволяет искать пути её решения.

Учащиеся на среднем этапе умеют мыслить автономно, отвечать на поставленные вопросы и формулировать свои собственные по курсу,

следовательно формирование знаний и умений социокультурной направленности на основе аутентичных учебных текстов на данном этапе очень актуально.

## **ГЛАВА 2. Методические приёмы формирования социокультурных знаний и умений на материале учебных текстов**

### **2.1. Методическая разработка урока, направленного на формирование социокультурных знаний и умений при обучении иностранному языку (на материале учебного текста «The Golden Ring» на базе УМК «Английский язык». 10 класс. Авторы: Ю.А. Комарова, И.В. Ларионова, Р.Араванис, Дж.Вассилакис).**

Во время педагогической практики в гимназии № 9 г. Красноярска, нами был проведен урок английского языка у 10 класса с математическим уклоном. Этот урок был посвящен чтению и разбору аутентичного текста о Золотом Кольце России и, входящих в него городов. Был использован УМК «Английский язык» 10 класс Ю.А. Комарова, И.В. Ларионова, Р.Араванис, Дж.Вассилакис [Комарова, 2014, с.28].

Цели данного урока:

1) Образовательные:

-обеспечить обобщение изученного материала по теме путешествия.

2)Развивающие:

- развитие эстетических представлений и художественного вкуса;

-воспитание уважения к своей Родине;

-развитие у обучающихся коммуникативной культуры (умения общаться, навыки монологической и диалогической речи).

Тип урока: урок обобщения и систематизации знаний.

В начале урока был произведен фронтальный опрос. Дети отвечали на вопрос по теме «Travelling».

Задавались следующие вопросы:

1. Do you like to travel around Russia?
2. What cities have you already visited?
3. Have you ever heard of The Golden Ring of Russia? Can you name these eight cities?

Данные вопросы мотивировали учеников на начало работы на иностранном языке и помогли «переключиться» с других предметов. Также это развивало их умение слушать друг друга, отвечать и реагировать на реплики согласно речевой ситуации. Более того, опрос показал, что обучающиеся затрудняются ответить на вопросы о Золотом кольце России. Только 10% учеников смогли дать ответ на третий вопрос, однако они были не осведомлены о конкретных фактах об этих городах.

Далее учитель обратил внимание учеников на текст, который они собирались прочитать. «Золотое кольцо» славится своими величественными соборами, монастырями, красивыми улицами. Несмотря на это, немногие дети знали об этой территории. Поэтому те, кто знали какую-либо информацию, рассказали ее своим одноклассникам.

Затем обучающиеся работали со словами на доске. Трудная лексика, которая встречалась в тексте, была выписана учителем для ее отработки. Сначала она была переведена вместе с учителем, а затем ребята самостоятельно соединяли слова с их значениями.

Find a definition for the words:

Таблица 1

1) stunning 2) founded 3) to settle 4) refuge 5) reign 6) siege 7) spiritual 8) invasion	a) religious, very important for belief b) a period of time when a king or a queen rules a country c) to hide in a place in order to protect yourself against something dangerous d) very impressive or beautiful e) first built f) an attack when a castle or city is surrounded by the enemy country to stop food g) to start to live in a particular place permanently h) an occasion when the army of one country goes into another country and tries to take control of it.
---	---

Ученики легко справились с данным заданием и перешли к более углубленной работе с текстом. На этом этапе им была предложена часть текста в неправильной последовательности. Было дано несколько минут, чтобы просмотреть текст, а затем поставить в правильном порядке номера предложений.

Put the sentences in the right order to make the whole text:

1. When you visit these towns it is almost like travelling back in time and many people talk of towns as being like open-air museums.
2. The Golden Ring is a route that includes eight Russian cities to the north-east of Moscow.
3. Over the next few centuries many of towers, gates, monasteries, churches and cathedrals that make these towns famous were built.
4. In fact, it was in this region, towards the end of the 9<sup>th</sup> century, that the first Slav tribes began to settle.
5. The eight cities are: Sergiyev-Posad, Suzdal, Vladimir, Rostov Velikiy, Pereslavl-Zalesskiy, Yaroslavl, Kostroma and Ivanovo.
6. These cities are part of the history of Russia.

7. The cities attracted builders and artists from as far away as Western Europe and these eight towns became the spiritual home of the Russian Orthodox Church.

С помощью такого упражнения десятиклассники учились отвечать согласно ситуации, принимать и сохранять учебную цель и задачи.

Далее следовала работа с числами из целого текста (Приложение А).

Find the numbers in the text and say what they mean:

1. 1108
2. the 9<sup>th</sup>
3. 1238
4. 1992
5. 1099-1157
6. 1345
7. the 15<sup>th</sup>
8. a sixteen-month-long
9. the 17<sup>th</sup>
10. the 18<sup>th</sup>

Данное задание было направлено на анализ фактов и явлений, а также детальное понимание текста.

Затем мы перешли к заданиям, которые были приведены в учебном пособии. (Приложение А)

На данном этапе ребята использовали новый материал, вели поиск и выделение необходимой информации, взаимодействовали друг с другом, участвуя в совместной проверке работ. Более того, они учились анализировать свои допущенные ошибки и ошибки одноклассников.

Все вышеперечисленные упражнения подготавливали учеников к монологическому высказыванию. Перед учащимися была поставлена задача подготовить презентацию про другие города России и порекомендовать туристам интересный маршрут, а также обосновать выбор данного маршрута. В презентацию должны быть включены:

1) Географическое положение (What is the name of the town and where is it?)

2) Исторические данные (How old is the town? What are some of the historical events that took place in this town?)

3) Достопримечательности (What are some of the historical buildings or landmarks in the town?)

4) Другое (климатические особенности, статус, язык, животный мир, растительность)

Ученики были разделены на группы, состоящие из 2-4 человек. При составлении презентаций они опирались на ранее пройденную лексику, текст и ресурсы Интернета. Объем высказывания составлял 15-20 реплик.

Учащимися были выбраны следующие города: Москва, Железнодорожник, Санкт-Петербург, Сочи, Владивосток, Кострома.

Для оценивания монологического высказывания использовались следующие критерии:

- 1) умение делать сообщение, содержащее наиболее важную информацию по теме/ проблеме;
- 2) умение описывать использовать исторические даты, реалии при представлении особенностей культуры и жизни своей страны;
- 3) умение логично строить монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании;
- 4) умение использовать лексические единицы и грамматические структуры, соблюдать интонацию, правильно произносить звуки;
- 5) умение обосновывать и аргументировать выбор темы;
- 6) умение сегментировать культурологическую информацию;
- 7) умение комбинировать, интерпретировать культурологическую информацию [Социокультурная компетенция младших школьников: структура и содержание..., 2015].

Также оценивались знания учащихся:

- 1) необходимых лексических единиц и грамматических конструкций;

- 2) структурных компонентов устной презентации;
- 3) реалий (имена, географические названия и т.п.), их правильное произношение, значение.

### **Система оценивания монологических высказываний обучающихся**

Таблица 2

	№1	№2	№3	№4	№5	№6
Полнота высказывания	5	4	5	5	4	5
Аргументирование выбора темы	5	5	5	5	5	5
Использование исторических дат, реалий, лексических единиц, грамматических конструкций в соответствии с их значением, произношением	5	4	3	5	4	4
Сегментирование/интерпретирование культурологической информации	5	4	5	4	5	5
Логика изложения	4	4	3	5	5	4
Итого	24	21	21	24	23	23

### **Критерии оценивания монологического высказывания**

#### **Полнота высказывания**

5- Полностью соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме, отражены все аспекты, указанные в задании.

4- Неполный объем высказывания. Высказывание соответствует теме, но не отражены некоторые аспекты, указанные в задании.

3- Незначительный объем высказывания. Оно не в полной мере соответствует теме, не отражены некоторые аспекты, указанные в задании.

2- Учащийся не понимает смысла задания. Аспекты, которые были указаны в задании, не учтены.

#### **Аргументирование выбора темы**

5- Аргументация выбора темы на высоком уровне. Учащийся понимает

и может выразить свое мнение по проблеме.

4- Аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы соблюдены.

3- Аргументация не на соответствующем уровне.

2- Коммуникативная задача не решена.

**Использование исторических дат, реалий, лексических единиц, грамматических конструкций в соответствии с их значением, произношением**

5- Лексические единицы, реалии и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Речь учащегося понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильный интонационный рисунок.

4- Используемые лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Учащийся допускает отдельные лексические и грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию его речи. Речь учащегося понятна, учащийся не допускает фонематических ошибок.

3- Допускаются лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание. Речь отвечающего в целом понятна, учащийся в основном соблюдает интонационный рисунок.

2- Допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание. Речь плохо воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок.

**Сегментирование/интерпретирование культурологической информации**

5- Информация выбрана обоснованно, изложена в понятной форме и интерпретирована без ошибок. Правильно изложены факты, информация в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче.

4- Информация изложена с немногочисленными ошибками.

3- Учащийся допустил многочисленное количество ошибок в интерпретировании, комбинировании и сегментировании информации

2-Коммуникативная задача не выполнена.

### **Логика изложения**

5- Высказывание построено логично, средства логической связи использованы правильно.

4- Высказывание в основном логично, имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи.

3- Высказывание не всегда логично, имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен.

2- Отсутствует логика в построении высказывания.

Проанализировав презентации учащихся, мы пришли к выводу, что 67% не затрудняются при работе с текстом и могут сделать сообщение, содержащее наиболее важную информацию, раскрывать тему в полном объёме. В ответах учеников были замечены отдельные, незначительные ошибки, нарушающие коммуникацию. Однако, на основе текста «The Golden Ring» они смогли составить свои собственные тексты, научились находить важную культурологическую информацию и интерпретировать ее. Они смогли правильно насыщать тексты культурологической информацией, подбирать эквиваленты, раскрывать и передавать информацию, в доступной для иностранцев форме.

100% учеников смогли обосновать выбор города на иностранном языке. Это объясняется тем, что каждый ученик имел возможность использовать свой собственный пережитый опыт.

50% учеников усвоили значение и произношение реалий. Они правильно конструировали высказывание, использовали необходимые лексические единицы и грамматические конструкции.

30% обучающихся показали умение понимать содержание, понятно, логически мыслить и выстраивать высказывание в соответствии с коммуникативной задачей.

Таким образом, мы можем прийти к заключению, что текст «The

Golden Ring» ,который стал прототипом для презентаций учеников, способствовал формированию у большинства умений работать с текстом, извлекать из него культурологическую информацию. В момент проведения фронтального опроса в начале урока, ученики не могли ответить на поставленные вопросы, впоследствии они смогли понимать социокультурную информацию, извлекать, обрабатывать и успешно передавать в форме презентаций.

## **2.2. Результаты анализа урока и анкетирование обучающихся**

Данный урок был проведен нами в десятом классе на базовом уровне. В ходе урока использовалось УМК «Английский язык» 10 класс Ю.А. Комарова, И.В. Ларионова, Р.Араванис, Дж.Вассилакис. Это второй раздел в данном учебном пособии. На предыдущих уроках раздела учащиеся познакомились с лексикой (a trip, a voyage, a journey, a travel, a boarding pass, a guidebook и тд.), фразовыми глаголами (to see off, to set off, to check in, to check out), а также грамматическими конструкциями (used to, would, Past Simple, Past Continuous) необходимыми для составления монологической речи и описания путешествий. Мы постарались повторить и отработать их на данном уроке.

В соответствии с темой урока, целью и задачами были выбраны следующие формы организации учебной работы: индивидуальная, парная, групповая. А также использовано оборудование: компьютер, раздаточный материал (текст и задания к нему, различные иллюстрации).

Урок обладал большим развивающим образовательным потенциалом. Задания были направлены на развитие памяти, внимания, аналитических способностей учеников, расширение объема лингвострановедческих и страноведческих знаний, углубление знаний о родной стране, культуре, исторических реалиях, расширение объема лингвистических и культуроведческих знаний, навыков и умений, связанных с адекватным

использованием языковых средств и правил речевого и неречевого поведения в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка.

Было обращено внимание на индивидуальные особенности учащихся (темп речи, знание лексики, грамматики, опыт). Это позволило сделать урок более увлекательным, поскольку каждый был вовлечен в процесс. Множество индивидуальных заданий дало нам возможность опросить отстающих учеников, выявить их слабости, проработать их с классом. Планирование происходило с учетом интересов, пола, возраста учащихся. На уроке присутствует ориентир на самооценку ученика, а также происходит формирование адекватной самооценки.

На уроке использовались задания разных типов. Они были подчинены коммуникативной задаче урока. Ученики выполняли задания в форме монологов, производился фронтальный опрос учеников. Также присутствовали письменная и устная формы работы.

Предмет обсуждения воспринимался легко, поскольку подобран в соответствии с возрастом учащихся, с их интересами, опытом, эрудированностью. Красочные картинки также способствовали успешному освоению содержания темы, формированию социокультурной компетенции. Предмет обсуждения обеспечивал речевое партнерство. Последовательное выполнение учебных заданий создавало условия для освоения содержания темы, формирования умений работать с информацией, развитию у учащихся умения объяснять и усваивать культурологическую информацию.

Главным этапом урока стало чтение текста. На дотекстовом этапе осуществлялась подготовка к работе с ним. Сначала мы проработали трудную лексику, которая встречается в тексте, далее мы перешли к заданиям по тексту. Таким образом, каждый этап урока был связан с предыдущим.

Нам было необходимо подготовить дополнительный раздаточный материал, тем самым увеличив наглядность.

Игровых моментов на данном уроке почти не было, однако присутствовало задание, где ребята должны были дискутировать по теме,

приводить свои аргументы, проявлять аналитические способности. На дотекстовом этапе ученикам было предложено соединить слова и их определения, на текстовом ученики должны были восстановить порядок текста. На этапе чтения пользоваться словарями не разрешалось, так как необходимо было глобальное понимание текста, а не каждого слова в отдельности. Напомним, что ученики должны были восстановить правильный порядок частей текста. Чтобы выполнить это задание, ученикам нужно было найти смысловую, логическую связь между отрывками. На послетекстовом этапе учащиеся выполняли упражнения, где нужно было соединить числа и их значения и определить, верны ли некоторые суждения о тексте, а также сопоставить города и информацию о них.

Все задания были организованы так, чтобы каждый мог ответить, поучаствовать. После каждого ответа с моей стороны ученики получали одобрение и похвалу. После прочтения текста порядок отрывков текста обсуждался всем классом, ученики обосновывали свое мнение в случае расхождений. Мы задавали наводящие вопросы, которые помогали ученикам.

В конце урока мы подвели итоги и провели рефлексию. Мы спросили, что ученики узнали нового, о чем теперь могут рассказать. Более того, ученики получили четверки и пятерки.

На наш взгляд, урок был довольно успешным, экономным по времени и обеспеченным большой культурологической информацией к обсуждению учеников. Таким образом, были успешно созданы условия для формирования социокультурной компетенции учащихся при обучении английскому языку в общеобразовательной школе (формированию целостной картины мира, через приобщение к его культурному наследию, воспитание патриота своей страны). Учащиеся смогли приобщиться к культуре, традициям и реалиям своей страны, с точки зрения иностранного языка. Они получили возможность представить свою страну, ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения, осмыслить и тем самым обогатить собственную картину мира.

## Анализ полученных данных в результате анкетирования

У обучающихся десятого класса было проведено групповое анкетирование на основе пройденного урока.

Данный метод имеет достоинства и недостатки, однако он был использован, так как получил широкое распространение и довольно удобен для общения с учениками. Было опрошено 14 человек. Анкетирование по форме было и открытым, и закрытым. Содержало в себе 6 вопросов.

Целью анкетирования является выявление склонностей учащихся к чтению, их интересов и желаний дополнительно заниматься иностранным языком. Более того, анкетирование важно для учителей, чтобы анализировать полученную информацию и совершенствовать приемы и методы обучения на старшем этапе в средней образовательной школе.

Рассмотрим вопросы и ответы на них:

1. Нравится ли вам читать тексты на английском языке?
2. Какие жанры вы предпочитаете?
3. Понравился ли вам текст про Золотое кольцо («The Golden Ring») ?  
Был ли он достаточно информативным, обогащенным с культурологической точки зрения?
4. Какой город(а), входящий(е) в Золотое Кольцо, вы бы хотели посетить?
5. Какая информация, содержащаяся в тексте, показалась вам наиболее интересной (что по вашему мнению позволяет в наибольшей степени приобщиться к культуре)?
6. Какие виды работы с текстом вы предпочитаете? (можно выбирать несколько вариантов ответов)
  - a) Пересказ
  - b) Создание презентаций на основе текста
  - c) Чтение вслух
  - d) Составление диалогических или монологических высказываний

## е) Другое

Ответы:

1) Результаты показали, что, несмотря на то, что класс, в котором мы проводили урок, был с математической специализацией, большинство респондентов ответили положительно на первый вопрос.

2) 75% процентов опрошенных предпочитают читать научную фантастику, 20% склоняются больше к детективному жанру, остальным 5% нравятся исторические романы.

3) На третий вопрос практически все участники ответили положительно, многие отметили информативность и полезность текста и заданий к нему.

4) На этот вопрос мы получили неоднозначные ответы. 58% высказались положительно о городе Владимир, некоторые уже были там, но хотели бы посетить это место еще раз. Владимир славится своей историей, культурой, возможно, поэтому респонденты выбрали именно его. На втором месте по мнению обучающихся город Суздаль, 32% считает, что он был наиболее красочно описан в тексте. 10% хотели бы посетить Ярославль.

5) Практически все отметили культуру и историю создания русских городов. Некоторые респонденты не знали о таком названии «Золотое кольцо», но слышали много раз о городах, входящих в него. Многим были интересны исторические даты.

6) Возможно чтение вслух не самый интересный из вышеперечисленных видов работы, однако он очень полезен, поскольку в нем задействованы несколько рецепторов восприятия информации, вероятно, поэтому большинство респондентов (72%) выбрали именно его. Более того, создание презентаций в век высоких технологий, является очень важным. Презентации могут содержать в себе много важной новой информации, именно поэтому 64% считают их эффективными и интересными. Наконец, варианты «а» и «d» выбрали 33%. Они также помогают понять смысл текста

и установить логическую цепочку событий. Вариант «другое» не выбрал никто.

Выводы: согласно ответам большинства учащихся, они с желанием занимаются по данной дисциплине, осознают важность чтения текстов, а некоторые хотят дополнительно заниматься иностранным языком. Это доказывает, что учителя иностранного языка в этой школе могут заинтересовать учащихся по своему предмету, их деятельность положительно оценивается учениками.

Респонденты давали осознанные доводы по текущим вопросам. Исходя из результатов анкетирования, можно также сделать вывод, что работа с текстами, которые содержат культурологическую информацию, способствует повышению эффективности учебного процесса и формированию социокультурной компетенции.

## **Выводы по главе 2**

В практической части данной работы мы разработали комплекс упражнений на основе текста «The Golden Ring». Данные задания были включены с целью приобщения учеников к изучающему чтению, пониманию информации, акцентированию внимания на более важных аспектах.

Более того, был проведен анализ полученных данных в результате анкетирования, который показал, что ученики положительно относятся к чтению на уроках иностранного языка. Они получают много информации, которая касается разных сфер жизни, учатся обрабатывать эту информацию и передавать ее.

Анализ проведенного урока показал, что приобщение к материалам культуры положительно влияет на познавательную мотивацию, поскольку школьники не только осваивают программный материал, но и знакомятся с неизвестными фактами культуры, что вызывает у них интерес.

Таким образом, использование текстов и методически правильно подобранных упражнений для каждого этапа работы с текстом, может способствовать запоминанию информации и формированию социокультурной компетенции учащихся на среднем этапе.

## **Заключение**

Социокультурная компетенция является одним из компонентов коммуникативной компетенции, однако в последнее время различные авторы выделяют ее как самостоятельную цель образования, связанную с готовностью и способностью жить и взаимодействовать в современном поликультурном мире. Для наших современников этот термин стал одним из самых частотных в профессионально-методической литературе, все же авторы видят роль этой компетенции по-разному и вкладывают в нее разную мысль.

В практическом исследовании был рассмотрен не только урок в 10 классе по теме «The Golden Ring», но и проанализирована литература разных авторов. На этой основе мы пришли к мнению, что данная компетенция при обучении иностранному языку в средней школе является важной и актуальной тенденцией. Ученики должны знать культуру, права, историю других народов. Школа может также привить морально-этические установки, верования ученикам, чтобы впоследствии они могли без усилий адаптироваться в иной среде.

Таким образом, цель данной работы, а именно комплексное изучение понятия социокультурной компетенции и разработка плана учебного занятия (урока) с комплексом упражнений, нацеленных на формирование социокультурных знаний и умений посредством извлечения и обработки

социокультурной информации, содержащейся в учебных текстах, успешно достигнута.

Мы также можем прийти к выводу, что задачи, в рамках реализации которых были изучены особенности социокультурной компетенции, методы и приемы, с помощью которых можно стимулировать работу учеников на уроках иностранного языка и условия для презентации навыков сформированности социокультурной компетенции в сфере изучаемого языка, были выполнены.

### **БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК**

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2010. 286 с.
2. Байденко В.И. Выявление состава компетенций выпускников ВУЗОВ как необходимый этап проектирования ГОС ВПО нового поколения. Методическое пособие. М. 2006. [Электронный ресурс]. URL: <http://do.gendocs.ru/docs/index-204111.html> ( дата обращения: 16.05.2018).
3. Бим И. Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблема школьного учебника. М.: Русский язык, 2014. 268 с.
4. Большой современный толковый словарь русского языка [Электронный ресурс]. URL: <https://slovar.cc/rus/tolk.html> (дата обращения: 15.05.2018).
5. Воробьев Г. А. Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2003. № 2. С. 30—35.
6. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М.: Академия, 2015. 72 с.
7. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. М.: АРКТИ, 2000. 165 с.
8. Гришанова Н.А. Компетентностный подход в обучении взрослых: Материалы к третьему заседанию методологического семинара 28

сентября 2004 г. М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004.35с.

9. Гузикова М.О, Фофанова П.Ю. Основы теории межкультурной коммуникации. Екатеринбург.: Издательство Уральского университета, 2015. 6—13с .

10. Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. СПб.: КАРО, 2005. 9—60с.

11. Елизарова Г. В. Формирование межкультурной компетенции студентов в процессе обучения иноязычному общению: дис.... д-ра. пед. наук: 13.00.02. СПб., 2012. 351 с.

12. Зимняя И. А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании: авторская версия. М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2014. 25 с.

13. Комарова Ю.А., Ларионова И.В., Араванис Р., Вассилакис Дж. Учебник для 10 класса общеобразовательных учреждений. Базовый уровень (2-е издание). М.: Русское слово, MACMILLAN, 2014. 28—29 с.

14. Общий толковый словарь русского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://tolkslovar.ru/k7341.html> (дата обращения: 15.05.2018).

15. Падей Е. В. Оценка уровня сформированности «коммуникативной компетенции» при обучении английскому языку на начальном этапе: критерии и показатели // Молодой ученый. 2013. №2. С. 391-393. [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/archive/49/6243/> (дата обращения: 12.05.2018).

16. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур: Пособие для учителей учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования. М.: Лексис, 2003. 160с.

17. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка в средней школе. Ростов-на дону.: Феникс, 2010. 36—37 с.

18. Привольнова М.А. Чтение как средство и цель обучения иностранному языку. 2014. [Электронный ресурс]. URL: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2014/03/27/chtenie-kak-sredstvo-i-tsel-obucheniya> (дата обращения: 19.04.2018).
19. Российская Федерация. Приказы. Об утверждении и введении в действие федерального государственного стандарта среднего общего образования. Министерство образования Российской Федерации// Рос. газ. 2009. 6 окт.
20. Рындина Ю. В., Дериглазов С. С. Социокультурная компетенция младших школьников: структура и содержание // Молодой ученый. 2015. №9.1. С. 82—85. [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/archive/89/18549/> (дата обращения: 16.05.2018).
21. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. Серия: О чем спорят в языковой педагогике. М.: Еврошкола, 2004. 51 с.
22. Селиванова Н.А. Домашнее чтение – важный компонент содержания обучения // Иностранные языки в школе. 2004. № 4. С. 26—32.
23. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций. М.: Просвещение, 2012. 209 с.
24. Соловова Е.Н. Чтение в составе универсальных учебных действий: позиции ФГОС и традиционной методики обучения иностранным языкам// Иностранные языки в школе. 2014. № 4. С. 2—15.
25. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово/SLOVO, 2000. 5—10с.
26. Хланта В.Е. Формирование смыслового чтения как обязательного компонента метапредметных результатов освоения ООП. 2017. [Электронный ресурс]. URL: <https://multiurok.ru/files/formirovaniie-smyslovogho-chtieniia-kak-obiazatiel.html> ( дата обращения: 16.05.2018).

27. Хомский Н. О природе и языке: Перевод с английского. М.: Комкнига, 2005. 72 с.
28. Хуторской А.В. Ключевые компетенции. Технология конструирования // Народное образование. 2003. № 5. С. 55
29. Шукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. Учебное пособие для преподавателей и студентов. М.: Филоматис, 2004. 41 с.
30. Ю.А. Комарова, И.В. Ларионова, Р.Араванис, Дж.Вассилакис Учебник для 10 класса общеобразовательных учреждений. Базовый уровень (2-е издание). М.: Русское слово, MACMILLAN, 2014. 28—29 с.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### Ресурсное обеспечение урока

Текст «The Golden Ring» [Учебник для 10 класса общеобразовательных учреждений. Базовый уровень (2-е издание), 2014, 28—29 с.]

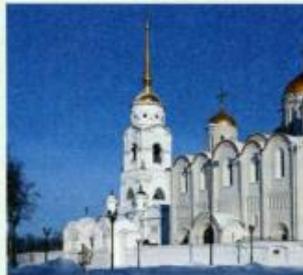


## The Golden Ring

The Golden Ring is a route that connects several of the most important Russian cities to the north-east of Moscow. The eight cities are: Sergiyev Posad, Suzdal, Vladimir, Gorky, Rostov Velikiy, Pereslavl-Zaleskiy, Yaroslavl, Kostroma and Ivanovo. These cities have played a significant role in the history of Russia. In fact, it was towards the end of the 9<sup>th</sup> century that Slav tribes began to **settle**. Over the centuries many of the towers, gates, churches and cathedrals that make these cities famous were built. The cities attract tourists and artists from as far away as London and these eight towns became the heart of the Russian Orthodox Church. Today, in these towns it is almost like travelling back in time and many people talk of the towns as open-air museums.

### Vladimir

There is some argument as to the date the city was founded, but traditionally it is said to have been founded in 1108. The city was built during the reign of Yaroslav Monomakh, who was the grand prince of Rus. Under his grandson, Andrei Bogolyubsky, the city began what became a golden age. It was during this period that the famous Cathedral of Assumption and the famous Cathedral of Assumption were built. Unfortunately for the city, it was destroyed by a fire in 1238 during the Mongol invasion and in 1238 fire destroyed the city. Vladimir never recovered its former status, but even today it has some of the finest examples of Russian architecture, and the cathedral and the cathedral are both on the UNESCO World Heritage list.



Cathedral, built during the reign of Ivan the Terrible, and the Bell Tower built in the late 18<sup>th</sup> century. In the early 17<sup>th</sup> century the fortress and monastery at Sergiyev Posad survived a famous sixteen-month-long **siege** by the Polish-Lithuanian armies, and at the end of the century the young Tsar Peter I – Peter the Great – took **refuge** in the monastery during a confrontation with his half-sister, Sophia. Today, apart from being a place of pilgrimage Sergiyev Posad is also famous as the home of the Matryoshka, the painted Russian doll famous around the world.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Б

### План урока

УМК «Английский язык» 10 класс Ю.А. Комарова, И.В. Ларионова,  
Р.Араванис, Дж.Вассилакис. Unit 2 Coming and going

Цель:

-Выход в речь на основе текста для чтения с новой лексикой на уровне монолога.

Задачи:

1. Отработать ранее изученную лексику по теме «Travelling»
2. Работать с текстом

Тип урока: урок обобщения и систематизации знаний

На предыдущих уроках раздела учащиеся познакомились с лексикой (a trip, a voyage, a journey, a travel, a boarding pass, a guidebook и тд.), фразовыми глаголами (to see off, to set off, to check in, to check out), а также

грамматическими конструкциями (used to, would, Past Simple, Past Continuous) необходимыми для составления монологов и диалогов по теме «Travelling».

Таблица 3

Этапы работы	Деятельность учителя	Деятельность обучающихся	Формируемые УУД
Организационный этап учебного занятия (1 мин)	« <i>Good morning, children! I'm glad to see you. Sit down, please! How're you today?</i> » и т.д.	Отвечают на реплики: « <i>Good morning, teacher! Glad to see you too. I'm fine, thanks!</i> ».	<p><b>Коммуникативные:</b> уметь слушать, отвечать и реагировать на реплику согласно речевой ситуации.</p> <p><b>Регулятивные:</b> подготовиться к уроку, использовать речь для регуляции своего действия.</p> <p><b>Личностные:</b> формировать доброжелательность, активировать положительную мотивацию к уроку.</p>
Мотивация (5 мин)	<p>Now, I am going to ask you some questions.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Do you like to travel around Russia?</li> <li>2. What cities have you already visited?</li> <li>3. Have you ever heard of The Golden Ring of Russia? Can you name these eight cities?</li> </ol>	Фронтальный опрос	<p><b>Познавательные:</b> осуществлять актуализацию изученной ранее лексики</p> <p><b>Коммуникативные:</b> вести диалог, использовать опыт и ранее изученную культурологическую инфомарцию.</p> <p><b>Регулятивные:</b> отвечать на вопросы согласно ситуации</p> <p><b>Личностные:</b> формировать навыки сотрудничества,</p>

			социокультурную компетенцию.
Снятие лингвистических трудностей (5 мин)	<p>Look at the black board, please. Can you see these words? I will give you some time to match these words with their definitions and then we will check your answers together.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>1) stunning 2) founded 3) to settle 4) refuge 5) reign 6) siege 7) spiritual 8) invasion</p> </div> <p>a) religious, very important for belief b) a period of time when a king or a queen rules a country c) to hide in a place in order to protect yourself against something dangerous d) very impressive or beautiful e) first built f) an attack when a castle or city is surrounded by the enemy country to stop food g) to start to live in a particular place permanently h) an occasion when the army of one country goes into another country and tries to take control of it.</p>	Читают слова, ищут определения, проверяют правильность ответов, читают ответы по цепочке	<p><b>Познавательные</b> уметь анализировать факты и явления; <b>Личностные:</b> сформировать социокультурные знания и умения. <b>Регулятивные:</b> отвечать на вопросы согласно параметрам коммуникативной ситуации; принимать и реализовывать учебную цель и задачи, осознавать важность изучения новых слов.</p>
Чтение текста (10 мин)	<p>Well done! Look at this passage. It is not in the right order. I want you to put the sentences in the right order to make the whole text.</p> <p>1. When you visit these towns it is almost like travelling back in time and many people talk of towns as being like open-air museums.</p> <p>2. The Golden Ring is a route that includes eight Russian cities to the north-east of Moscow.</p> <p>3. Over the next few centuries many of towers, gates, monasteries, churches and cathedrals that make these towns famous were built.</p>	Выполняют задание, затем обмениваются тетрадями и проверяют ответы друга друга	<p><b>Коммуникативные:</b> участвовать в совместной проверке работ с другими учениками. <b>Регулятивные:</b> анализировать допущенные ошибки. <b>Личностные:</b> формировать этические чувства, прежде всего – доброжелательнос</p>

	<p>4. In fact, it was in this region, towards the end of the 9<sup>th</sup> century, that the first Slav tribes began to settle.</p> <p>5. The eight cities are: Sergiyev-Posad, Suzdal, Vladimir, Rostov Velikiy, Pereslavl-Zalesskiy, Yaroslavl, Kostroma and Ivanovo.</p> <p>6. These cities are part of the history of Russia.</p> <p>7. The cities attracted builders and artists from as far away as Western Europe and these eight towns became the spiritual home of the Russian Orthodox Church.</p>		<p>ть, развивать умение контактировать с людьми.</p>
<p>Чтение текста (5 мин)</p>	<p>Ok, now you are to find the numbers in the whole text and say what they mean:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 1108</li> <li>2. the 9<sup>th</sup></li> <li>3. 1238</li> <li>4. 1992</li> <li>5. 1099-1157</li> <li>6. 1345</li> <li>7. the 15<sup>th</sup></li> <li>8. a sixteen-month-long</li> <li>9. the 17<sup>th</sup></li> <li>10. the 18<sup>th</sup></li> </ol>	<p>Читают текст, ищут необходимую информацию</p>	<p><b>Познавательные:</b> уметь извлекать из текста необходимую социокультурную информацию</p>
<p>Чтение текста (7 мин)</p>	<p>And there are some exercises which we have to pay attention to.</p> <p><b>A Read the text quickly and choose the correct answers.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> This is the oldest of the Golden Ring cities. <b>Vladimir / Suzdal / Sergiev Posad</b></li> <li><b>2</b> This city is also famous as the home of the painted Russian doll. <b>Vladimir / Suzdal / Sergiev Posad</b></li> <li><b>3</b> Some very famous buildings were built in this city during the Golden Age. <b>Vladimir / Suzdal / Sergiev Posad</b></li> </ol>	<p>Читают текст, отвечают на вопросы</p>	<p><b>Познавательные:</b> осуществлять анализ культурологической информации <b>Регулятивные:</b> принимать и осознавать учебную цель</p>

	<p><b>B Read the text again. Decide if these sentences are true or false. Find evidence.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 The eight cities in the Golden Ring were built in the 9<sup>th</sup> century.</li> <li>2 These cities are an important part of Russian culture.</li> <li>3 Andrei Bogolyubsky built the city of Vladimir.</li> <li>4 Many of the original buildings in Vladimir were destroyed by fire.</li> <li>5 The city of Suzdal is built near a river.</li> <li>6 The UNESCO World Heritage list includes buildings in both Vladimir and Suzdal.</li> </ol>		
<p>Выход в речь на уровне монолога (10 мин)</p>	<p><b>Consider the following:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• What is the name of the town and where is it?</li> <li>• How old is the town?</li> <li>• What are some of the important historical events that took place in the town?</li> <li>• What are some of the important historical buildings or landmarks in the town?</li> </ul> <p>Look at these questions. They will help you to make a speech. Think of a town in Russia which you have visited or want to visit. You have some time to think and then I will ask you. Use the new vocabulary from the text to describe it.</p>	<p>Моделируют монологическое высказывание</p>	<p><b>Познавательные:</b> осуществлять анализ информации.</p> <p><b>Регулятивные:</b> принимать и осознавать учебную цель</p> <p><b>Коммуникативные:</b> конструировать монологическое высказывание</p>
<p>Рефлексия (1 мин)</p>	<p><i>Did you like the lesson?</i> <i>What did you like best?</i> <i>Who deserves excellent marks?</i></p>	<p>Обсуждают работу на уроке</p>	<p><b>Коммуникативные:</b> формулировать собственное мнение и позицию.</p> <p><b>Регулятивные:</b> осуществлять пошаговый контроль своей деятельности на уроке.</p> <p><b>Личностные:</b> формировать желание получать новые знания, мотивацию к учебной деятельности.</p>

